

Special 109

**Aufschubsicherung SKG**

Diese Anleitung erweitert die Einbau- und Bedienungsanleitung.

**Bei der Montage ist die Anleitung des Antriebs unbedingt zu berücksichtigen.
Besonders die Sicherheitshinweise sind zu beachten!**

**SKG push-open security device**

These instructions are an extension to the Manual for Installation and Operation.

**When mounting please observe by all means the installation instructions of the operator.
Pay special attention to the safety advice!**

**Sécurité anti-effraction SKG**

La présente notice élargit le manuel de l'utilisateur de montage et de service.

**Lors du montage, il faut absolument tenir compte des instructions concernant l'opérateur.
Il est particulièrement important de respecter les consignes de sécurité!**

**Openschuifbeveiliging SKG**

Deze handleiding is een uitbreiding van de montage- en bedieningshandleiding.

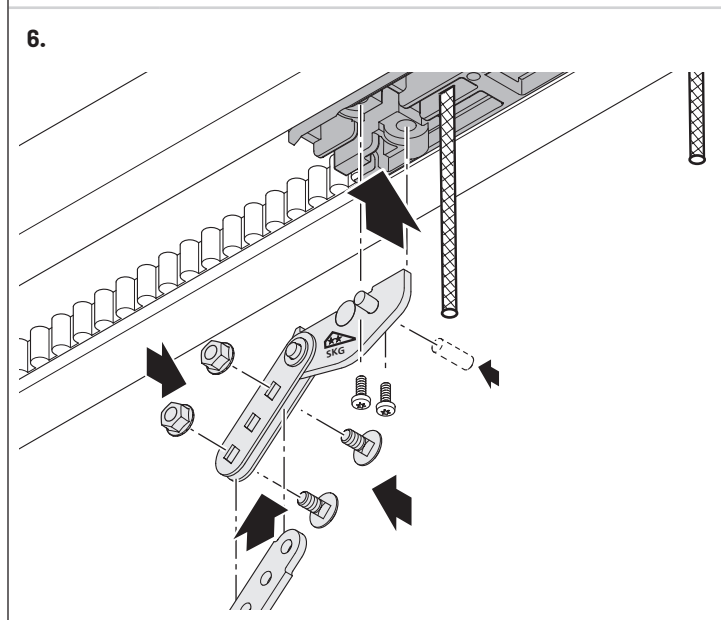
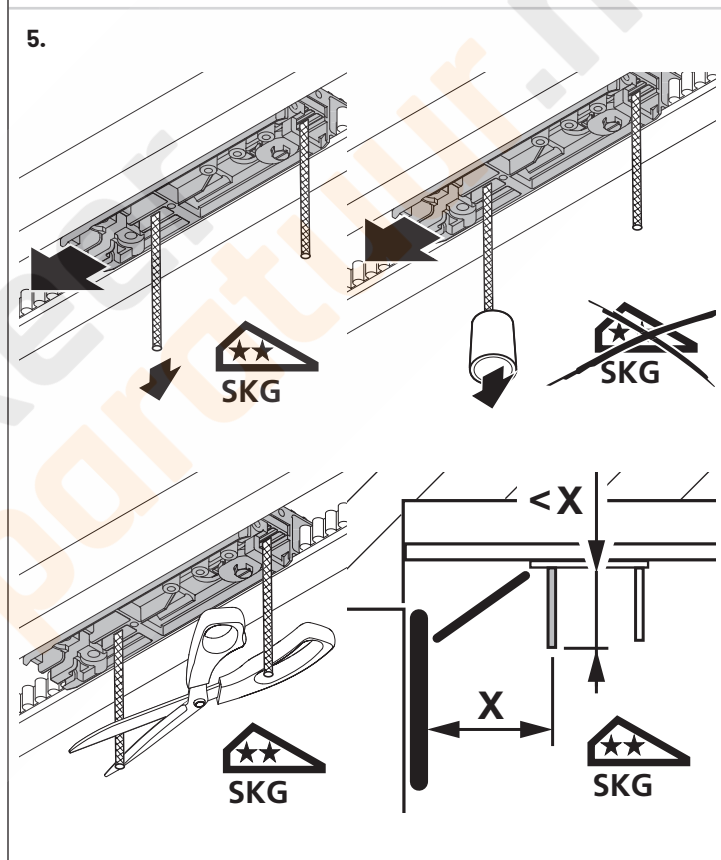
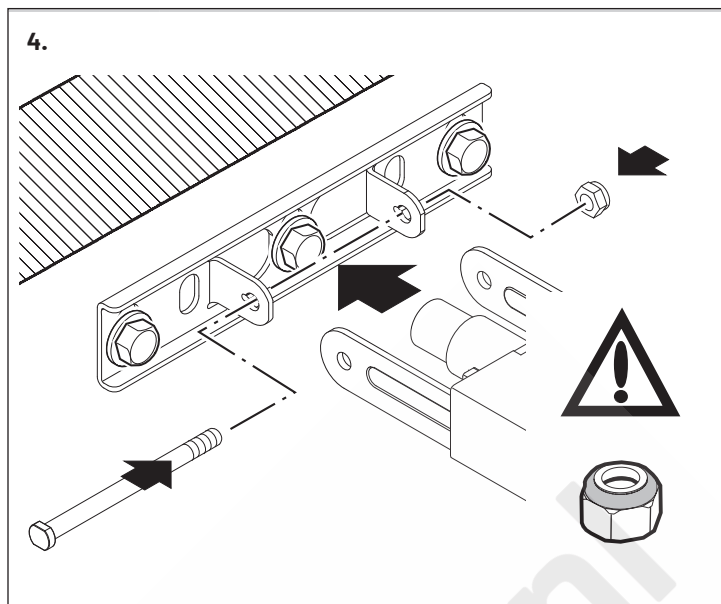
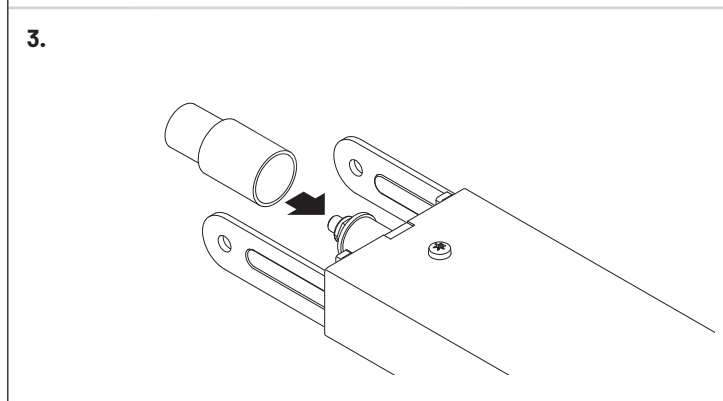
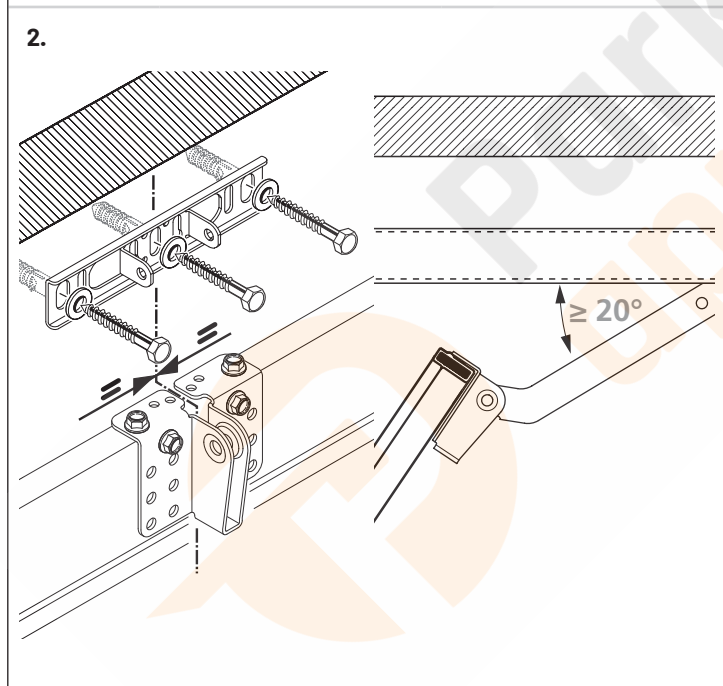
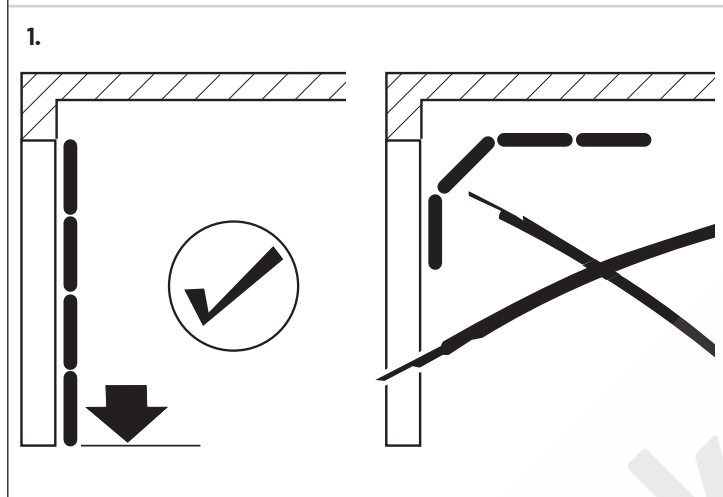
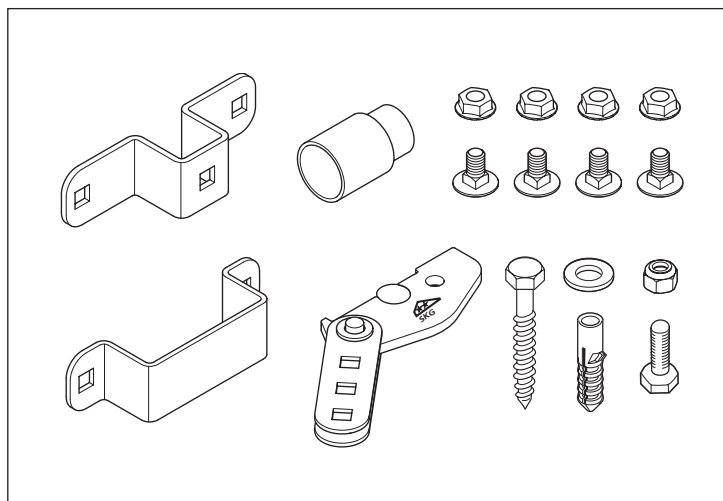
**Bij de montage moet de montage- en bedieningshandleiding van de aandrijving in acht worden genomen.
In het bijzonder dienen de veiligheidsinstructies te worden opgevolgd!**

D

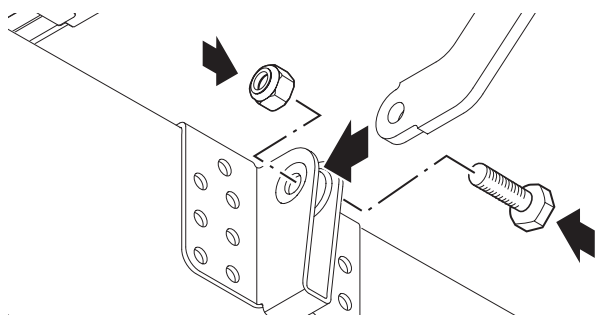
GB

F

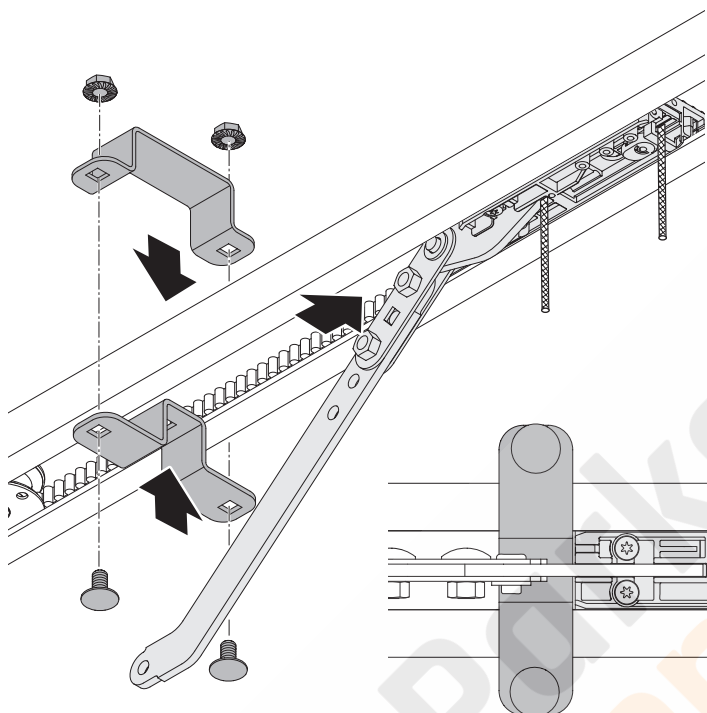
NL



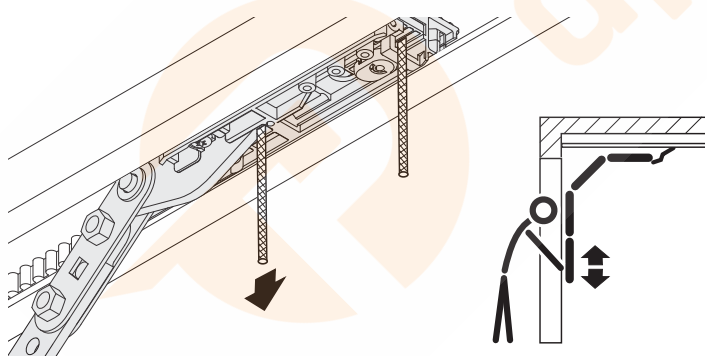
7.



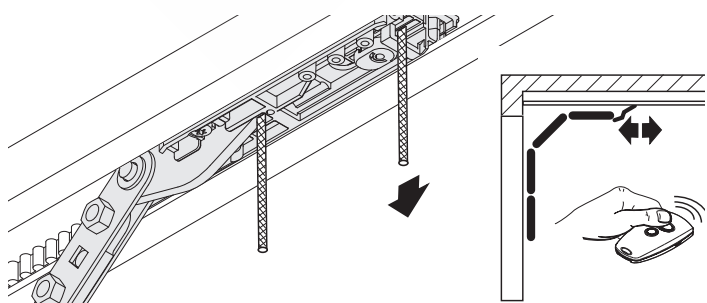
8.



9. A



B



D

Die Anforderungen der SKG-Richtlinie sind erfüllt, wenn

- die rote Seilglocke nicht montiert ist,
- keine Notentriegelung per Bowdenzugseil montiert ist,
- von außen zugängliche Öffnungselemente der EN 50133-1, Klasse 1 entsprechen,
- Innentaster nicht näher als 1500 mm zu einer Öffnung montiert sind,
- das Entriegelungsseil kürzer ist, als der Abstand zum geschlossenem Tor (5).

Montage Schienenklemmblech (8):

- Schieben Sie die Schienenklemmbleche bis zum Anschlag vor den Schlitten.
- Verschrauben Sie die Schienenklemmbleche dort fest.

GB

The requirements of the SKG guideline are met if

- the red cord handle is not fitted,
- no emergency release system using a bowden cable is installed,
- all opening elements that are accessible from the outside conform to EN 50133-1, Class 1,
- indoor buttons are installed at a distance of at least 1500 mm from openings,
- the release cable is shorter than the distance to the closed door (5).

Mounting the rail clamping plate (8):

- Slide the rail clamping plates up to the stop in front of the slide.
- Fix the rail clamping plates tight here with screws.

F

Les exigences de la directive SKG sont remplies si

- la cloche de la tirette rouge n'est pas montée,
- aucun déverrouillage de secours n'est monté au moyen d'un câble Bowden,
- les éléments d'ouverture accessibles depuis l'extérieur correspondent à la norme EN 50133-1, classe 1.
- les boutons-poussoirs intérieurs ne sont pas montés à une distance inférieure à 1500 mm d'une ouverture,
- le câble de verrouillage est plus court que la distance jusqu'à la porte fermée (5).

Montage de la tôle de serrage des rails (8) :

- Pousser les tôles de serrage des rails jusqu'à la butée devant le chariot.
- Visser ici les tôles de serrage de rails à fond.

NL

Aan de eisen van de SKG-richtlijn is voldaan wanneer:

- de rode koordknop niet is gemonteerd,
- er geen noodontgrendeling via een Bowden-kabel is gemonteerd,
- de van buiten toegankelijke bedieningselementen voldoen aan EN 50133-1, klasse 1,
- de drukknopkasten voor binnen niet dichterbij 1500 mm bij een opening zijn gemonteerd,
- dat de ontgrendelingskabel korter is, dan de afstand tot de gesloten deur (5).

Montage van railklemplaat (8):

- Schuif de railklemplaten tot de aanslag voor de slede.
- De railklemplaten daar vastschroeven.

Deutsch	Originalanleitung, Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
English	Original instructions, Copyright. No part of this manual may be reproduced without our prior consent. Subject to changes which are in the interest of technical improvements.
Français	Notice d'origine. Protégé par droits d'auteur. Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part. Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
Nederlands	Oorspronkelijke handleiding. Auteursrechtelijk beschermd. Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend met onze toestemming. Wijzigingen met het oog op de technische vooruitgang voorbehouden.

